

ZMLUVA O KOPRODUKCII A SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCI DIVADELNEJ INSCENÁCIE „III GAŠTANOVÉ KONE“ Č. 108-2021

podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany:

Obchodné meno:	Trieska v oku s.r.o.
Konajúca osoba:	Mgr. Art. Vojtech Koleják, konateľ
So sídlom:	Hornádska 24, 821 07 Bratislava
IČO:	46 929 959
DIČ	2023651817
Bankové spojenie:	2926886609 / 1100, Tatra banka
	IBAN: SK9411000000002926886609

(ďalej len „**Trieska v oku**“)
a

Názov:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Spoločnosť konajúca osobou:	Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
So sídlom:	Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO:	30794544
DIČ:	2021795358
Bankové spojenie:	SK08 0900 0000 0050 2800 1067
(ďalej len „ BKIS “)	

2. Úvodné ustanovenie

- 2.1.** Trieska v oku a BKIS - príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy uzatvárajú Zmluvu o koprodukcii a spolupráci pri realizácii divadelnej inscenácie „**III gaštanové kone**“ (ďalej ako „**Zmluva**“) v repertoári DPOH na javisku divadla, v mesiacoch máj - jún 2021.

3. Predmet a účel Zmluvy

- 3.1.** Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán, pri uvádzaní predstavenia „**III gaštanové kone**“ (ďalej len „dielo“ alebo „Divadelná inscenácia“) v Divadle P. O. Hviezdoslava (ďalej len „**DPOH**“) v dohodnutých termínoch, ako aj špecifikácia finančných, prevádzkových, marketingových vzťahov a ostatných záväzkov zmluvných strán.

- 3.2.** Špecifikácia diela:
Názov: III gaštanové kone, divadelná inscenácia
Autor: Zuzana Kolejáková na motívy Margity Figuli

(ďalej aj ako „**autor**“)

Réžia: Vojtech Kolečák (ďalej aj ako „**režisér**“)

Dramatizácia a dramaturgia: Zuzana Kolečáková

Scénografia: Dorota Volfová

Svetelný design: Ján Ptačin

Zvukomal'ba: Laco Korbel

Účinkujú: Tatiana Poláková, Jaroslav Kyseľ a Michal Kolečák

(ďalej len „**Divadelná inscenácia**“)

- 3.3.** Zmluvné strany sa dohodli, že premiéra Divadelnej inscenácie na javisku DPOH sa uskutoční v týždni od 17. – 23.5. 2021. V prípade zmeny podmienok pre otvorenie a fungovanie divadiel v súvislosti s COVID 19, sa premiéra odohrá formou on-line prenosu, alebo v zmysle ďalšej dohody zmluvných strán. Ďalej sa zmluvné strany dohodli, že v období od 17.5. – 30.6. sa odohrajú 4 reprízy. Reprízy Divadelnej inscenácie v divadelnej sezóne 2021/22 budú predmetom písomných dohovorov a termínových možností obidvoch zmluvných strán.

4. Práva a povinnosti zmluvných strán

4.1. BKIS sa zaväzuje:

- 4.1.1.** poskytnúť priestory javiska na 3 skúšky a 2 generálne skúšky Divadelnej inscenácie v mesiacoch apríl - máj 2021 za účelom jej samotného uvádzania v priestoroch DPOH;
- 4.1.1.1.** Technické služby spojené so skúškami a uvádzaním Divadelnej inscenácie si na vlastné náklady a nebezpečenstvo poskytne OZ okrem :
- služby na predstavení : jedného javiskového technika, zvukára a osvetľovača
- 4.1.1.2.** Prevádzkové služby spojené s uvádzaním Divadelnej inscenácie:
- služba: uvádzačky, šatniarky, protipožiarna asistenčná hliadka, zdravotná služba;
- Prevádzkové a technické služby podľa tohto bodu budú realizované na základe zmluvnými stranami vopred dohodnutého vecného a časového harmonogramu;
- 4.1.2.** zabezpečiť na vlastné náklady uskladnenie kostýmov Divadelnej inscenácie v priestoroch DPOH;
- 4.1.3.** zabezpečiť na vlastné náklady predpredaj a predaj vstupeniek na Divadelnú inscenáciu prostredníctvom Predpredaj, s. r. o. a pokladne BKIS v DPOH;
- 4.1.4.** zabezpečiť vyúčtovanie tržby za odohrané predstavenia a zaplatenie príslušnej sumy Trieske v oku ;
- 4.1.5.** nahlásenie usporiadania podujatia/Divadelnej inscenácie obci v súlade so zákonom č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach;
- 4.1.6.** zabezpečiť na vlastné náklady propagáciu Divadelnej inscenácie najmä formou zverejnenia informácií na mesačnom programovom plagáte DPOH vo formáte A1 a A4 , na ideovom A1 plagáte k premiére, na mesačnom programe na nosič citylight, internetovej stránke BKIS www.bkis.sk a DPOH www.dpoh.sk;
- 4.1.7.** v rámci mediálnej propagácie Divadelnej inscenácie zabezpečiť na vlastné náklady (i.) tlač ideového A1 plagátu v počte 50 ks na základe grafických návrhov dodaných Trieskou v oku a upravených a odsúhlasených BKIS, (ii.).

OZ sa zaväzuje:

- 4.1.8.** uzatvoriť zmluvy s nasledovnými osobami umeleckej profesie za účelom naštudovania Divadelnej inscenácie a uhradiť z nich vyplývajúce náklady: režisér, dramaturg, autor zvukomalby, autor scény, autor kostýmov a bábok; autor fotografií
- 4.1.9.** uzatvoriť zmluvy s hercami účinkujúcimi v Divadelnej inscenácii (podľa bodu 3.2. Zmluvy) za účelom zabezpečenia hrania Divadelnej inscenácie a uhradiť z toho plynúce náklady;
- 4.1.10.** uzatvoriť zmluvy s hercami účinkujúcimi v Divadelnej inscenácii (podľa bodu 3.2. Zmluvy) za účelom zabezpečenia naskúšania Divadelnej inscenácie a uhradiť z toho plynúce náklady;
- 4.1.11.** produkčne zabezpečiť naskúšanie Divadelnej inscenácie v dohodnutých termínoch so zabezpečením všetkých potrebných interpretov, ktorých si realizácia Divadelnej inscenácie vyžaduje;
- 4.1.12.** produkčne zabezpečiť účinkujúcich na uvádzanie Divadelnej inscenácie v DPOH;
- 4.1.13.** zabezpečiť a dodať dekoráciu a kostýmy (na základe návrhu autora scény a kostýmov) k uvádzaniu Divadelnej inscenácii;
- 4.1.14.** dodať BKIS podklady na návrh ideového plagátu k Divadelnej inscenácii za účelom zabezpečenia úprav a tlače A1 plagátu k premiére;
- 4.1.15.** dodať BKIS bulletiny k Divadelnej inscenácii vždy pred každým uvedením inscenácie;
- 4.1.16.** zabezpečiť za účelom propagácie Divadelnej inscenácie účasť účinkujúcich umelcov spoluprácu pri mediálnych aktivitách BKIS a Trieska v oku (najmä rozhovory v printových, TV a rozhlasových médiách);
- 4.1.17.** uvádzať Divadelnú inscenáciu v Bratislave výlučne v DPOH, v opačnom prípade sa zaväzuje uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- EUR za každé porušenie tejto povinnosti;
- 4.1.18.** zabezpečiť technické služby spojené so skúškami a uvádzaním Divadelnej inscenácie na vlastné náklady a nebezpečenstvo, okrem služby jedného javiskového technika, zvukára a osvetľovača, ktorého poskytne BKIS;
- 4.1.19.** zabezpečiť uskladnenie scénickej dekorácie po každom predstavení vo svojich skladovacích priestoroch, pokiaľ nebude v možnostiach BKIS uskladniť dekoráciu v priestoroch DPOH.

5. Finančné podmienky

- 5.1.** Tržby za hranie Divadelnej inscenácie v DPOH sa rozdelia rovným dielom medzi zmluvné strany.
- 5.2.** Zmluvné strany zhodne potvrdzujú, že v tejto zmluve sú zahrnuté všetky a akékoľvek náklady, poplatky, ktoré im vznikajú v súvislosti s Divadelnou inscenáciou a jej uvádzaním v DPOH, počnúc nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy až do 30.6.2021.

6. Osobitné ustanovenia

- 6.1.** Trieska v oku týmto udeľuje BKIS súhlas (licenciu) na použitie všetkých a akýchkoľvek diel poskytnutých podľa a v súvislosti s touto Zmluvou na použitie všetkými spôsobmi podľa § 19 ods. 4 a) až f) vrátane zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov, na neobmedzenú dobu, bezodplatne a v neobmedzenom rozsahu. Zároveň Trieska v oku potvrdzuje, že je oprávnené (i.) udeliť licenciu na použitie diela - Divadelnej inscenácie, (ii.) má zabezpečenú

ochranu osobných údajov dotknutých osôb a je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa tohto bodu.

- 6.2. V prípade záujmu Trieska v oku o odohranie Divadelnej inscenácie mimo scény DPOH bude uvedené predmetom osobitného dohovoru. Náklady na takéto uvedenie si Trieska v oku znáša kompletne.
- 6.3. V prípade porušenia záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, majú zmluvné strany právo na náhradu vzniknutej škody.
- 6.4. V prípade, že sa predstavenie Divadelnej inscenácie neuskutoční v dôsledku nepredvídanej či neodvratiteľnej udalosti, ležiacej mimo vôle zmluvných strán najmä prírodná katastrofa, epidémia, úradný zákaz, komplikácie v doprave pri ceste na miesto predstavenia, preukázateľné ochorenia či úraz umelca, preukázateľné ochorenie alebo úmrtie v rodine umelca, zmena v obsadení v divadle, kde je herec v stálom angažmá, majú obe zmluvné strany právo od zmluvy odstúpiť bez nároku na finančnú náhradu škody.
- 6.5. V prípade konkrétne dohodnutého termínu predstavenia Divadelnej inscenácie a nedostatočného záujmu o vstupenky zo strany divákov, zrušenie predstavenia Divadelnej inscenácie bude právom BKIS.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov. Zmluva bude účinná do 30.6.2021 pokiaľ zmluvné strany nepredĺžia jej platnosť a účinnosť.
- 7.2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.3. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 7.4. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 7.5. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Mgr. Katarína Hulíková
štatutár
BKIS

Mgr.art. Vojtech Koleják
konateľ
Trieska v oku s.r.o.